

ES

IT

DE

EN

**Descripción:**

El acondicionador de porcelana **Alpha-dent®** es un agente de acoplamiento de silano en una base alcohólica que se utiliza para mejorar la unión entre la porcelana y el material compuesto y/o adhesivo de unión. Los agentes de acoplamiento de silano tienen dos fines: reaccionan con la superficie de porcelana, y copolimerizan con la matriz de resina del material compuesto. El resultado es una mejor unión física, mecánica y química entre el material compuesto y la porcelana.

Indicaciones de uso:

Para tratar las superficies dentales de porcelana antes de aplicar el material compuesto y/o el adhesivo de unión para mejorar la unión.

Advertencia:

- El acondicionador de porcelana **Alpha-dent®** es inflamable; debe mantenerse alejado de los posibles focos de ignición.
- Evite el contacto con los ojos y con el tejido blando. En caso de contacto con los ojos, lave inmediatamente con agua abundante durante al menos 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos. Busque inmediatamente atención médica.
- En caso de contacto con la piel, lávola con agua y jabón. Si la irritación continúa, consulte a un médico.

Precauciones generales:

- La legislación federal estadounidense restringe la venta de este dispositivo a un dentista, o por prescripción de un dentista.
- Revise las instrucciones y la ficha de datos de seguridad (www.dentaltech.com/resource) antes de comenzar el tratamiento. Úselo exclusivamente como se indica.

Reacciones adversas:

Las reacciones alérgicas o las dolencias cutáneas, oculares y respiratorias ya existentes se pueden agravar debido a la exposición a este producto.

Instrucciones de uso:

1. Aísle el diente a reparar con rodillos de algodón y/o un dique de goma.
2. Enjuague y seque la superficie de unión de porcelana.
3. Grabe la superficie de porcelana con uno de los siguientes métodos:
 - a. Aplique el grabador de ácido fluorídrico adecuado según las instrucciones del fabricante, y revise el etiquetado del producto antes del uso.
 - b. Trate con chorro de arena la superficie de porcelana, seguido por un tratamiento con el grabador **Alpha-dent®** o **Alpha-Etch37®** de 15 segundos, tal como se indica en las instrucciones del fabricante, y revise el etiquetado del producto antes del uso.
4. Enjuague la superficie de la porcelana grabada con agua abundante, y séquela con aire comprimido exento de humedad. La superficie grabada debe aparecer opaca, y como recubierta de escarcha blanca.
5. Aplique un revestimiento fino y uniforme del acondicionador de porcelana **Alpha-dent®** sobre la superficie de porcelana grabada. Espere 60 segundos, o hasta que seque. Seque con aire a bajo caudal la superficie de porcelana acondicionada para evaporar los posibles compuestos volátiles remanentes.
6. Continúe con la cementación o la reparación según las instrucciones del fabricante, y revise el etiquetado del producto antes del uso.

Almacenamiento:

- Las condiciones de almacenamiento recomendadas están entre 2°C/36°F y 27°C/80°F, poner a temperatura ambiente antes del uso (22°C/72°F). No congelar. Examine el envase externo para comprobar la fecha de caducidad.
- El material es volátil, precinte el recipiente inmediatamente después del uso.

Descrizione:

Il Condizionatore per porcellana **Alpha-dent®** è costituito da un agente accoppiante, il silano, in una base di alcol utilizzato per migliorare il bonding tra la porcellana e il composito e/o l'adesivo di bonding. Gli agenti accoppianti costituiti di silano assolvono a due scopi: reagiscono con la superficie in porcellana e copolimerizzano con la matrice in resina del composito. Ciò determina un bonding fisico, meccanico e chimico migliore del composito alla porcellana.

Indicazioni per l'uso:

Trattamento delle superfici in porcellana dentale prima dell'applicazione del materiale composito e/o dell'adesivo di bonding per migliorare il fissaggio.

Avvertenza:

- Il Condizionatore per porcellana **Alpha-dent®** è infiammabile; tenere lontano da fonti di accensione.
- Evitare il contatto con occhi e tessuto molle. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con abbondante acqua per almeno 15 minuti tenendo le palpebre aperte. Richiedere immediata assistenza medica.
- In caso di contatto con la pelle, lavare con acqua e sapone. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.

Precauzioni generali:

- Le leggi federali degli Stati Uniti consentono la vendita del dispositivo soltanto ai dentisti o su loro prescrizione.
- Prima di iniziare il trattamento, rivedere le istruzioni e la scheda di sicurezza (SDS) (www.dentaltech.com/resource). Utilizzare soltanto in base alle indicazioni.

Reazione avversa:

Allergie o precedenti disturbi respiratori, oculari o cutanei possono aggravarsi a seguito dell'esposizione a questo prodotto.

Istruzioni per l'uso:

1. Isolare il dente da riparare con batuffoli di cotone e/o una diga in gomma.
2. Risciacquare e asciugare la superficie di fissaggio della porcellana.
3. Mordenzare la superficie in porcellana utilizzando uno dei due metodi seguenti:
 - a. Applicare mordenzante a base di acido idrofluorico appropriato seguendo le istruzioni fornite dal produttore e consultare la documentazione del prodotto prima dell'uso.
 - b. Sabbiare la superficie in porcellana, quindi procedere con un trattamento di 15 secondi con mordenzante **Alpha-dent®** o **Alpha-Etch37®** come indicato nelle istruzioni fornite dal produttore e consultare la documentazione del prodotto prima dell'uso.
4. Risciacquare in modo approfondito la superficie in porcellana mordenzata con acqua e asciugare con aria compressa priva di umidità. La superficie mordenzata dovrebbe apparire opaca e bianco ghiaccio.
5. Applicare uno strato sottile e uniforme di Condizionatore per porcellana **Alpha-dent®** alla superficie in porcellana mordenzata. Attendere 60 secondi o fino a completa asciugatura. Soffiare leggermente la superficie in porcellana condizionata per consentire l'evaporazione dei volatili rimanenti.
6. Procedere con la cementazione o la riparazione come indicato nelle istruzioni fornite dal produttore e consultare la documentazione del prodotto prima dell'uso.

Conservazione:

- La temperatura di conservazione consigliata è compresa tra 2°C/36°F e 27°C/80°F; prima dell'uso il prodotto deve essere portato a temperatura ambiente (22°C/72°F). Non congelare. Consultare la data di scadenza sulla confezione esterna.
- Il materiale è volatile, sigillare immediatamente il contenitore dopo l'uso.

DE

Beschreibung:

Alpha-dent® Porzellan-Conditioner ist ein Silan-Haftvermittler auf Alkoholbasis, der zur Verbesserung der Bindung zwischen Porzellan und Komposit und/oder Kleber verwendet wird. Silan-Haftvermittler haben zwei Aufgaben: Sie reagieren mit der Porzellanoberfläche und copolymerisieren mit der Harzmatrix des Komposit. Dies führt zu einer stärkeren physikalischen, mechanischen und chemischen Bindung zwischen Komposit und Porzellan.

Indications for Use:

To treat dental porcelain surfaces prior to application of composite material and/or bonding adhesive in order to improve the bond.

Warning:

- **Alpha-dent®** Porcelain Conditioner is flammable, keep away from sources of ignition.
- Avoid contact with eyes and soft tissue. In case of contact with eyes, immediately flush with copious amounts of water for at least 15 minutes while holding eyelids open. Seek immediate medical attention.
- In case of skin contact, wash off with soap and water. If irritation persists consult a physician.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

- U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.
- Review instructions and SDS (www.dentaltech.com/resource) prior to beginning treatment. Use only as directed.

Adverse Reaction:

Allergic or pre-existing skin, eye and respiratory conditions may be aggravated by exposure to this product.

Instructions for Use:

1. Isolate the tooth to be repaired with cotton rolls and/or a rubber dam.
2. Rinse and dry the porcelain bonding surface.
3. Etch the porcelain surface by using one of the following methods:

- a. Apply appropriate hydrofluoric acid etchant following the manufacturer's instructions, and review product labeling prior to use.
- b. Sandblast the porcelain surface, then follow up with a 15 second **Alpha-dent®** etchant or **Alpha-Etch37®** treatment following as directed by the manufacturer's instructions, and review product labeling prior to use.
4. Rinse the etched porcelain surface thoroughly with water and dry with moisture-free compressed air. The etched surface should appear dull and frosty white.

5. Apply a thin, uniform coat of **Alpha-dent®** Porcelain Conditioner to the etched porcelain surface. Wait 60 seconds or until dry. Lightly air dry the conditioned porcelain surface to evaporate any remaining volatiles.
6. Proceed with the cementation or repair as directed by the manufacturer's instructions, and review product labeling prior to use.

Storage:

- Recommended storage conditions are between 2°C/36°F to 27°C/80°F, bringing to room temperature before using (22°C/72°F). Do not freeze. See outer package for expiry date.
- Material is volatile, seal container immediately after use.

Lagerung:

- Die empfohlene Lagertemperatur beträgt 2°C/36 °F bis 27°C/80°F, vor der Verwendung sollte es auf Raumtemperatur gebracht werden (22°C/72°F). Nicht einfrieren. Das Verfallsdatum befindet sich auf der Außenverpackung.
- Das Material ist flüchtig. Behältnis nach Gebrauch sofort verschließen.

EN

Description:

Alpha-dent® Porcelain Conditioner is a silane coupling agent in an alcohol base that is used to improve bonding between porcelain and the composite and/or bonding adhesive. Silane coupling agents serve two purposes: they react with the porcelain surface, and copolymerize with the resin matrix of the composite. This leads to a increased physical, mechanical and chemical bonding of composite to the porcelain.

Indications for Use:

Zur Behandlung dentaler Porzellanoberflächen vor der Aufbringung von Kompositmaterial und/oder Kleber zur Verbesserung der Bindung.

Warnings:

- **Alpha-dent®** Porcelain Conditioner is flammable, keep away from sources of ignition.
- Avoid contact with eyes and soft tissue. In case of contact with eyes, immediately flush with copious amounts of water for at least 15 minutes while holding eyelids open. Seek immediate medical attention.
- In case of skin contact, wash off with soap and water. If irritation persists consult a physician.

General Precautions:

- U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.
- Review instructions and SDS (www.dentaltech.com/resource) prior to beginning treatment. Use only as directed.

Adverse Reaction:

Allergic or pre-existing skin, eye and respiratory conditions may be aggravated by exposure to this product.

Instructions for Use:

1. Isolate the tooth to be repaired with cotton rolls and/or a rubber dam.
2. Rinse and dry the porcelain bonding surface.
3. Etch the porcelain surface by using one of the following methods:

- a. Apply appropriate hydrofluoric acid etchant following the manufacturer's instructions, and review product labeling prior to use.
- b. Sandblast the porcelain surface, then follow up with a 15 second **Alpha-dent®** etchant or **Alpha-Etch37®** treatment following as directed by the manufacturer's instructions, and review product labeling prior to use.

4. Rinse the etched porcelain surface thoroughly with water and dry with moisture-free compressed air. The etched surface should appear dull and frosty white.
5. Apply a thin, uniform coat of **Alpha-dent®** Porcelain Conditioner to the etched porcelain surface. Wait 60 seconds or until dry. Lightly air dry the conditioned porcelain surface to evaporate any remaining volatiles.
6. Proceed with the cementation or repair as directed by the manufacturer's instructions, and review product labeling prior to use.

Storage:

- Recommended storage conditions are between 2°C/36°F to 27°C/80°F, bringing to room temperature before using (22°C/72°F). Do not freeze. See outer package for expiry date.
- Material is volatile, seal container immediately after use.



DE PORZELLAN-CONDITIONER

ES ACONDICIONADOR DE PORCELANA

FR AGENT DE PRÉPARATION DES SURFACES EN CÉRAMIQUE

IT CONDIZIONATORE PER PORCELLANA

LT PORCELIANO KONDICIONIERIUS

NL PORSELEINCONDITIONER

PL KONDYCJONER DO PORCELANY

RO MATERIAL DE CONDIȚIONARE PENTRU PORTELAN

TR PORSELEN ŞARTLANDIRICI



PM-2942 Rev005



0459

EMERGO EUROPE
Prinsesweg 20
2514 AP, The Hague
The Netherlands

EC REP

PL

Opis:

Kondycjoner do porcelany **Alpha-dent®** to silanowy środek sprzągający w bazie alkoholowej, stosowany w celu poprawy wiązania pomiędzy porcelaną a kompozytem i/lub wiążącym materiałem adhezyjnym. Silanowe środki sprzągające służą do dwóch celów: reagują z powierzchnią porcelanową i kopolimeryzują z matrycą żywiczną kompozytu. W efekcie uzyskuje się mocniejsze fizyczne, mechaniczne i chemiczne związanie kompozytu do porcelany.

Wskazania do stosowania:

Do obróbki dentystycznych powierzchni porcelanowych przed nałożeniem materiału kompozytowego i/lub wiążącego materiał adhezyjnego, w celu poprawy wiązania.

Ostrzeżenie:

- Kondycjoner do porcelany **Alpha-dent®** jest łatwopalny. Należy chronić go przed źródłami zapłonu.
- Należy unikać kontaktu z oczami i tkankami miękkimi. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast płukać dużą ilością wody przez przynajmniej 15 minut. Powieki należy trzymać otwarte. Należy niezwłocznie udać się do lekarza.
- W przypadku kontaktu ze skórą należy umyć ją wodą i mydlem. Jeśli podrażnienie utrzymuje się, należy skonsultować się z lekarzem.

Ogólne środki ostrożności:

- Zgodnie z prawem federalnym USA niniejszy produkt może być sprzedawany wyłącznie przez dentystę lub na zlecenie dentysty.
- Przed rozpoczęciem leczenia przeczytać instrukcję i kartę charakterystyki substancji (www.dentaltech.com/resource). Środek należy stosować wyłącznie zgodnie z instrukcjami.

Reakcja niepożądana:

W wyniku kontaktu z tym produktem mogą nastąpić alergie lub istniejące wcześniej dolegliwości skóry, oczu i dróg oddechowych.

Instrukcja użytkowania:

- Ząb poddawany naprawie odizolować gazikami i/lub koferdamem.
- Wyplukać i wesuszyć porcelanową powierzchnię wiążącą.
- Wytrawić powierzchnię porcelany, stosując jedną z poniższych metod:
 - Nalożyć odpowiedni wytrawiacz z kwasem fluorowodorowym zgodnie z instrukcją producenta i zapoznać się z etykietą produktu przed użyciem.
 - Wypiąkać powierzchnię porcelany, a następnie podać ją przez 15 sekund działaniu wytrawiacza **Alpha-dent®** lub środka **Alpha-Etch37®**, zgodnie z instrukcją producenta, i zapoznać się z etykietą produktu przed użyciem.
- Dokładnie wyplukać wytrawną powierzchnię porcelany wodą i osuszyć suchym, sprężonym powietrzem. Wytrawiona powierzchnia powinna być matowa i śnieżnobiała.
- Nalożyć cienką, jednorodną warstwę kondycjonera do porcelany **Alpha-dent®** na zmatowaną powierzchnię porcelany. Odczekać 60 sekund lub do wyschnięcia. Lekko osuszyć poddaną kondycjonowaniu powierzchnię porcelany, aby odparowały wszelkie lotne pozostałości.
- Wykonać cementowanie lub naprawę zgodnie z instrukcją producenta i zapoznać się z etykietą produktu przed użyciem.

Przechowywanie:

- Zaleca się przechowywanie w temperaturze między 2°C/36°F a 27°C/80°F; przed użyciem produkt musi osiągnąć temperaturę pokojową (22°C/72°F). Nie zamrażać. Datę ważności podano na opakowaniu zewnętrznym.
- Materiał jest lotny, należy szczelnie zamknąć pojemnik natychmiast po użyciu.

TR

Açıklama:

Alpha-dent® Porselen Şartlandırıcı, porselen ve kompozit ve/veya kaplama yapıştırıcıları arasındaki bağlanmayı artırmak için kullanılan alkol bazlı bir silan bağlayıcı ajansı. Silan bağlayıcı ajansı iki şekilde etki eder: porselen yüzey ile reaksiyonu gider ve kompozitin reçine matrisi ile kopolimerize olur. Kompozitin porselenle fizikal, mekanik ve kimyasal bağlanma kabiliyetinin gelişmesine neden olur.

Kullanım Endikasyonları:

Bağlanma kabiliyetini iyileştirmek için kompozit materyali ve/veya kaplama yapıştırıcısını uygulamadan önce porselen dış yüzeylerinin işleden

geçirilmesi.

Uyarı:

- Alpha-dent®** Porselen Şartlandırıcı yanıcı olup, tutuşma kaynaklarından uzak tutun.
- Göz ve yumuşak doku ile temasından kaçının. Göze temas etmesi halinde, göz kapaklarını açık tutarak en az 15 dakika boyunca bol miktarla su ile hemen yıkayın. Hemen tıbbi yardım isteyin.
- Deriye temas etmesi halinde, sabun ve su ile yıkayın. İritasyonun devam etmesi halinde, bir doktorbaşyurun.

Genel Önlemler:

- ABD Federal Yasası, bu cihazın yalnızca bir diş doktoru tarafından veya diş doktorunun siparişi üzerine satin alınmasına izin vermektedir.
- Tedaviye başlamadan önce talimatları ve SDS formunu (www.dentaltech.com/resource) gözden geçirin. Yalnızca talimatlar doğrultusunda kullanın.

Advers Reaksiyon:

Alerjik durumları veya önceden mevcut olan cilt, göz ve solunum rahatsızlıklarını bu ürüne maruziyet sonrasında ağırlaşabilir.

Kullanım Talimatları:

- Onarılacak diş pamuk rulo ve/veya lastik örtü ile izole edin.
- Porselen yapışma yüzeyini yıkayıp kurutun.
- Porselen yüzeyinin rengini aşağıdaki yöntemlerin birini kullanarak satabileyin:
 - Üreticinin talimatlarına uyarak uygun hidroflorik asit renk sabitleştirici uygulayın ve kullanımdan önce ürün etiketini inceleyin.
 - Porselen yüzeyi kumlama ile temizleyin, ardından üreticinin talimatlarına uygun olarak 15 saniyeli bir **Alpha-dent®** renk sabitleştirici veya **Alpha-Etch37®** tedavisi uygulayın ve kullanımdan önce ürün etiketini inceleyin.
- Rengi sabitlenmiş porselen yüzeyi su ile iyice yıkayıp ve nemsiz basınçlı hava ile kurutun. Rengi sabitlenmiş yüzey mat ve donuk beyaz görünümlidir.
- Rengi sabitlenmiş porselen yüzeye ince ve düzgün bir **Alpha-dent®** Porselen Şartlandırıcı tabakası uygulayın. 60 saniye veya kuruyana kadar bekleyin. Kalan uçucu maddeleri buharlaştırmak için şartlandırılmış porselen yüzeyi hava etkisi ile hafifçe kurutun.
- Şimantasyon işlemiyle devam edin veya üreticinin talimatlarına uygun olarak onarın ve kullanımdan önce ürün etiketini inceleyin.

Saklama:

- Tavsiye edilen saklama koşulları, 2°C/36°F ila 27°C/80°F arası olup, kullanmadan önce oda sıcaklığını (22°C/72°F) getirilmelidir. Dondurmayın. Son kullanma tarihi için dış ambalajı bakın.
- Madde uçucudur, kullanımından hemen sonra kapağını kapatın.

RO

Descriere:

Materialul de condiționare pentru portelan **Alpha-dent®** este un agent de cuplare silanic într-o bază alcăluică care este utilizat pentru a îmbunătăți lipirea între portelan și materialul compozit și/sau adezivul de lipire. Agentii de cuplare silanici servesc la două scopuri: aceștia reacționează cu suprafața din portelan și se copolimerizează cu matricea rășinică a materialului compozit. Rezultatul este o lipire fizică, mecanică și chimică mai bună a materialului compozit de portelan.

Indicații de utilizare:

Tratamentul suprafețelor dentare din portelan înainte de aplicarea materialului compozit și/sau a adezivului de lipire pentru a îmbunătăți lipirea.

Avvertimento:

- Materialul de condiționare pentru portelan **Alpha-dent®** este inflamabil, a se feri de surse de aprindere.
- Evitați contactul cu ochii și țesutul moale. În caz de contact cu ochii, spălați imediat cu apă din abundantă timp de cel puțin 15 minute, în timp ce țineți ochii deschiși. Apelați imediat la asistență medicală.
- În caz de contact cu pielea, spălați cu apă și săpun. Dacă iritația persistă, consultați medicul.

Măsuri generale de precauție:

- Legea federală din SUA restriționează vânzarea acestui dispozitiv numai de către sau la indicația unui dentist.
- Consultați instrucțiunile și fișa tehnică de securitate (www.dentaltech.com/resource) înainte de începerea tratamentului. Ase utiliza doar conform instrucțiunilor.

Reacție adverse:

Expunerea la acest produs poate agrava alergiile sau afecțiunile cutanate, oculare și respiratorii preexistente.

Instrucțiuni de utilizare:

- Izolați dintele care urmează să fie reparat prin rulouri de vată și/sau o digă.
- Clătiți și uscați suprafața de lipire din portelan.
- Demineralația suprafață din portelan prin utilizarea uneia din următoarele metode:
 - Aplicați un gel demineralațant adecvat cu acid fluorhidric, respectând instrucțiunile de utilizare ale producătorului și consultați eticheta produsului înainte de utilizare.
 - Sablați suprafață din portelan, apoi continuați cu un tratament de 15 secunde cu gel demineralațant **Alpha-dent®** sau **Alpha-Etch37®**, respectând instrucțiunile de utilizare ale producătorului și consultați eticheta produsului înainte de utilizare.
- Clătiți temeinic suprafață din portelan demineralațată cu apă și uscați cu aer comprimat fără umiditate. Suprafața demineralațată trebuie să aibă un aspect mat și alb glaciat.
- Aplicați un strat subțire și uniform de material de condiționare pentru portelan **Alpha-dent®** pe suprafață din portelan demineralațat. Așteptați 60 de secunde sau până la uscare. Uscați ușor cu aer suprafață din portelan condiționată pentru a evapora orice substanță volativă rămasă.
- Continuați cu cimentarea sau repararea conform instrucțiunilor de utilizare ale producătorului și consultați eticheta produsului înainte de utilizare.

Depozitare:

- Condițiile recomandate de depozitare sunt între 2°C/36°F și 27°C/80°F, aduceti la temperatura camerei înainte de utilizare (22°C/72°F). Nu se congele. Consultați ambalajul secundar pentru date expirării.
- Materialul este volatil, închideți etanș recipientul imediat după utilizare.

Indications d'utilisation:

Traitement des surfaces en céramique dentaire avant l'application de matériau composite et/ou d'adhésif de liaison afin d'améliorer l'adhérence.

Mise en garde:

- L'agent de préparation des surfaces en céramique **Alpha-dent®** est un agent de couplage silane à base d'alcool utilisé pour améliorer l'adhésion de la céramique et du composite et/ou l'adhésif de liaison. Les agents de couplage silane ont deux fonctions : ils réagissent avec la surface en céramique, et créent une copolymérisation avec la matrice en résine du composite. Ils permettent ainsi une meilleure adhésion physique, mécanique et chimique du composite à la céramique.

Indications d'utilisation:

Traitement des surfaces en céramique dentaire avant l'application de matériau composite et/ou d'adhésif de liaison afin d'améliorer l'adhérence.

Mise en garde:

- L'agent de préparation des surfaces en céramique **Alpha-dent®** est inflammable ; le tenir éloigné des sources d'ignition.
- Éviter tout contact avec les yeux et les parties molles. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes en maintenant les paupières ouvertes. Demander immédiatement l'avis d'un médecin.
- En cas de contact avec la peau, nettoyer à l'eau et au savon. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.

Précautions générales:

- Selon la législation fédérale américaine, ce produit ne peut être vendu que par un dentiste, ou sur ordonnance d'un dentiste.
- Passer en revue les instructions et la fiche de données de sécurité (FDS) (www.dentaltech.com/resource) avant de commencer le traitement. N'utiliser le produit que conformément aux instructions.

Reaktion indésirable:

Les allergies ou affections pré-existantes relatives à la peau, aux yeux et aux voies respiratoires sont susceptibles d'être aggravées par une exposition à ce produit.

Mode d'emploi:

- Isoler la dent à restaurer avec des rouleaux de coton et/ou une digue en caoutchouc.
- Rincer et sécher la surface d'adhésion de la céramique.
- Mordancer la surface en céramique en suivant l'une des méthodes ci-dessous :

- Appliquer le gel de mordançage à l'acide fluorhydrique approprié en se conformant aux instructions du fabricant et en s'assurant d'avoir lu l'étiquette du produit avant usage.
- Sabler la surface en céramique, puis procéder à un traitement de 15 secondes avec un gel de mordançage **Alpha-dent®** ou **Alpha-Etch37®** en respectant les instructions du fabricant et en s'assurant d'avoir lu l'étiquette du produit avant usage.

- Rincer soigneusement la surface en céramique mordancée à l'eau et sécher avec de l'air comprimé exempt d'humidité. La surface mordancée doit sembler mate et d'un blanc givré.
- Appliquer une fine couche uniforme d'agent de préparation des surfaces en céramique **Alpha-dent®** sur la surface en céramique mordancée.

- Laikydami gamintojo nurodymų užtepkite atitinkamo vandenilio fluorido ésdiklio; prieš naudodamis perskaitykite produktu etiketę.

b.Nušliuokite porceliano paviršiu, tada 15 sekundžių ésdinkite Alpha-dent® ésdikliu arba Alpha-Etch37® preparatu, kaip nurodyta gamintojo instrukcijose; prieš naudodami perskaitykite produktu etiketę.

- Kruopščiai nuskalaukite ésdintą porceliano paviršių vandeniu ir nudžiovinkite sausu suslėgtuoju oru. Ésdintas paviršius turi būti pilkas medžiagos.
- Laikydami gamintojo nurodymų pradékite cementuoti ar atkurti danties struktūrą; prieš naudodami perskaitykite produktu etiketę.

Laikymas:

- Ant ésdinto porceliano paviršiaus užtepkite ploną vienodą **Alpha-dent®** porceliano kondicionierius sluoksnį. Palaukite 60 sekundžių arba kol nudžius. Švelniai oru nudžiovinkite kondicionieriumi apdrobtą porceliano paviršių, kad išgarotų visos likiosios lakiosios medžiagos.
- Laikydami gamintojo nurodymų pradékite cementuoti ar atkurti danties struktūrą; prieš naudodami perskaitykite produktu etiketę.
- Medžiaga yra laki; panaudojė iš karto sandariai uždarykite talpyklę.

sèche. Laisser légèrement sécher à l'air la surface en céramique pour que les composants volatiles restants puissent s'évaporer.

- Effectuer le collage ou la réparation conformément aux instructions du fabricant en s'assurant d'avoir lu l'étiquette du produit avant usage.

Stockage:

- Les conditions de stockage recommandées sont comprises entre 2°C/36°F et 27°C/80°F et le matériel doit être à température ambiante avant d'être utilisé (22°C/72°F). Ne pas congeler. Voir l'emballage extérieur pour la date d'expiration.
- Matériau volatile ; fermer immédiatement le contenant après usage.

-La marque CE a été obtenue en 1998.

NL

Beschrijving:

Alpha-dent®-porseleinconditioner is een silaankoppelingsmiddel op alcoholbasis dat wordt gebruikt om de binding tussen porselein en het composit en/of hechtmiddel te verbeteren. Silaankoppelingsmiddelen dienen twee doelen: ze reageren met het porseleinoppervlak en copolymeriseren met de harmsmatrix van het composit. Dit resulteert in een sterkere fysieke, mechanische en chemische hechting van composit aan het porselein.

Indicaties voor gebruik:

Ter behandeling van tandporseleinoppervlakken vóór het aanbrengen van compositemateriaal en/of hechtmiddel, om de hechting te verbeteren.

Waarschuwing:

- Alpha-dent®**-porseleinconditioner is brandbaar, dus houd het uit de buurt van ontstekingsbronnen.
- Vermijd contact met ogen en zacht weefsel. Bij contact met de ogen onmiddellijk uitwassen met veel water gedurende ten minste 15 minuten met de oogleden opengehouden. Onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Bij huidcontact afwassen met water en zeep. Raadpleeg een arts als de irritatie aanhoudt.

Algemene voorzorgsmaatregelen:

- Volgens de Amerikaanse wetgeving mag dit hulpmiddel alleen door of op voorschrift van een tandarts worden gekocht.
- Bekijk de instructies en SDS (veiligheidsinformatiebladen) op www.dentaltech.com/resources alvorens met de behandeling te beginnen. Uitsluitend volgens de aanwijzingen gebruiken.

Bijwerking:

Blootstelling aan dit product kan allergische of reeds bestaande aandoeningen van de huid, ogen en luchtwegen verergeren.

Gebruiksaanwijzing:

- Isoleren de te repareren tand met wattenrolletjes en/of een rubberdam.
- Spoel het porseleinhechtoppervlak en droog het.
- Ets het porseleinoppervlak volgens een van de volgende methodes:

- Breng naar behoren hydrofluoridezuur-etsmiddel aan volgens de instructies van de fabrikant en controleer voor gebruik het productetiket.
- Zandstraal het porseleinoppervlak en laat dit volgen door een **Alpha-dent®**-etsmiddel- of **Alpha-Etch37®**-behandeling van 15 seconden volgens de aanwijzingen van de fabrikant en controleer voor gebruik het productetiket.</li